

TAJEMNICZY OGRÓD

wg powieści Frances Hodgson Burnett

Reżyseria, adaptacja i teksty piosenek Cezary Domagała




im. J. OSTERWY w GÓRZOWIE WLKP.

Sezon 2008/2009
DYREKTOR NACZELNY I ARTYSTYCZNY
JAN TOMASZEWICZ

TAJEMNICZY OGRÓD

wg powieści Frances Hodgson Burnett

Reżyseria, adaptacja i teksty piosenek Cezary Domagała

SCENOGRAFIA: Ireneusz Domagała

MUZYKA: Tomasz Bajerski

CHOREOGRAFIA: Tomasz Tworowski

AS. REŻYSERA: Joanna Rossa

KIEROWNICTWO MUZYCZNE: Tomasz Bajerski

REALIZACJA NAGRAŃ: Paweł Czyrka

(www.gigadrum.com)

INSPICJENT-SUFLER: Iwona Hauba



OBSADA:

MARY LENNOX
/siostrzenica A. Crevena/
ADRIANNA GÓRALSKA

COLIN CREVEN
/syn A. Crevena/
WŁODZIMIERZ CHOMIAK

DICK SOWERBY
/brat Marty/
JAN MIERZYŃSKI

MARTA SOWERBY
/służąca w domu A. Crevena/
JOANNA ROSSA

ARCHIBALD CREVEN
/pan Misselthwaite Manor/
MICHAŁ ANIOŁ

PANI MEDLOCK
/gospośnia A. Crevena/
EDYTA MILCZAREK

BEN WEATHERSTAFF
/ogrodnik A. Crevena/
KRZYSZTOF KOLBA

Premiera Maj 2009

Foto: Bartosz Zakrzewski

TAJEMNICZY OGRÓD autorstwa Frances Hodgson Burnett, to klasyka literatury dziecięcej. Choć od pierwszej publikacji minęło ponad 100 lat, powieść nic nie straciła na swojej popularności.

Cezary Domagała, reżyser i autor adaptacji, który kilkakrotnie przynosił „Tajemniczy ogród” na scenę, przyznaje, iż za każdym razem ta opowieść nie tylko coraz bardziej go urzeka, ale również odslania przed nim nowe tajemnice... W swojej adaptacji Cezary Domagała świadomie zrobił pewne ustępstwa od oryginału, zmieniając wiek głównej bohaterki i jej rówieśników. Dzięki temu, iż Mary, Colin i Dick mają trochę więcej niż 12 lat, grający ich aktorzy stają się bardziej wiarygodni. Nie zmienia to nic w treści, problematyce i uczuciach, które zawarte są w powieści F. H. Burnett. Jak mówi reżyser, najważniejsze było dla niego przekazanie emocji: *Głównie przesłanie tej sztuki jest wiecznie aktualne - to miłość, która powoduje, że się zmieniamy, stajemy się coraz lepsi. Chciałbym, żeby ten spektakl pomógł otworzyć się na świat wszystkim, którzy z różnych powodów zamknęli się w sobie.*

Po śmierci rodziców, rozkapryszona Mary Lennox przyjeżdża do Anglii, by zamieszkać ze swoim wujem Archibaldem Crevenem w Misselthwaite Manor - ogromnym domu wśród wrzosowisk. Dom skrywa wiele tajemnic, a jego mieszkańcy równie skrzętnie ukrywają przed światem swoje uczucia, pogrążeni w smutku po śmierci pani Creven. Syn wuja Archibalda, Colin, całe dni spędza przykuty do łóżka, ponieważ wszyscy uważają go za śmiertelnie chorego. Ojciec zamknął przed nim swoje serce, tak jak zamknął piękny ogród przypominający mu o utraconym szczęściu. Zarówno Colin, jak i ogród, tak samo marnieją i usychają z tęsknoty za miłością. Wszystko zmienia się, gdy Mary przypadkowo odkrywa klucz do zapomnianego ogrodu i postanawia przywrócić go do życia, w czym pomaga jej Dick, chłopiec z wrzosowisk. Mary nareszcie na czymś zależy; dziewczynka przestaje myśleć wyłącznie o sobie i udaje jej się zachęcić Colina do wyjścia na zewnątrz i wspólnej pielęgnacji ogrodu. Tam odnajdują wszystko, czego im zawsze brakowało: przyjaźń, radość i miłość... Nie tylko zaniedbany ogród powoli rozkwita; w sercach naszych bohaterów zaczyna kiełkować nadzieja...

A klucz do Tajemniczego Ogrodu, który znalazła Mary, okaże się być kluczem do ludzkich serc!



CEZARY DOMAGAŁA – Reżyser

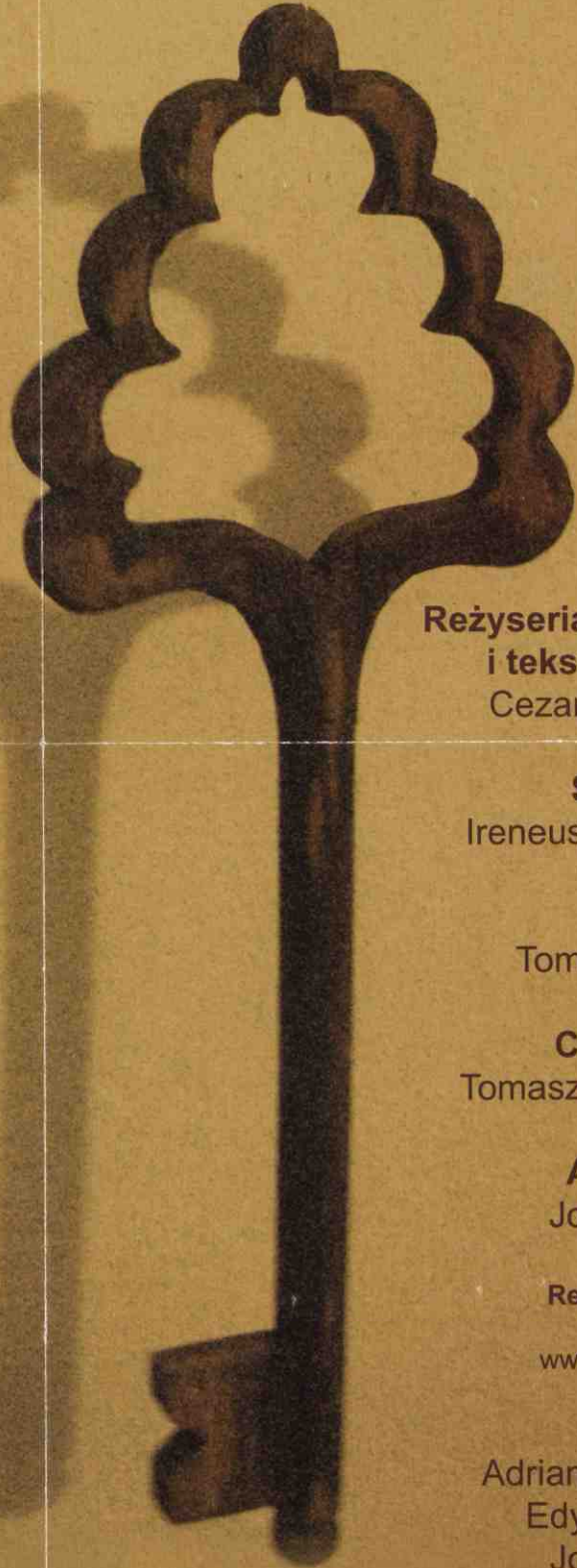
Aktor, reżyser, autor tekstów piosenek i spektakli muzycznych. Absolwent PWSFTiT w Łodzi. W swoim dorobku artystycznym ma wiele ról teatralnych, filmowych i telewizyjnych. Pierwsze kroki sceniczne po ukończeniu szkoły teatralnej stawiał na deskach obecnego Teatru Rampa. Popularność przyniosła mu rola Macka Derbicha w serialu pt. „W labiryncie”. Znały również jako Zadora z serialu „Panna z mokrą głową”. W musicalu „Metro” Janusza Józefowicza grał na zmianę Maksa i Filipa. Wyreżyserował kilkadziesiąt spektakli, koncertów i widowisk muzycznych na wielu scenach w kraju (m.in. w Teatrze Rampa i Teatrze Komedia w Warszawie, w teatrach w Radomiu, Opolu, Łodzi, Elblągu, Rzeszowie i Koszalinie). Autor i reżyser scenicznych adaptacji popularnych książek dla dzieci i młodzieży, takich jak: „Maly Książę”, „Pinokio”, „Król Maciuś I”, „O dwóch takich, co ukradli księżyc”, „Alicja w Krainie Czarów”, „Tajemniczy ogród”, wielokrotnie nagradzanych m.in. przez ASSITEJ - Międzynarodowe Stowarzyszenie Teatrów dla Dzieci i Młodzieży. Prowadzi również warsztaty aktorskie z młodzieżą (m.in. w musicalowej szkole przy Teatrze Roma, gdzie przygotowywał dzieci do występu w spektaklu „Piotruś Pan” w reż. J. Józefowicza czy „Akademii Pana Kleksa” w reż. W. Kępczyńskiego). Od kilku lat prowadzi zajęcia aktorskie w trakcie letnich warsztatów Teatru Studio Buffo. Współautor i reżyser widowisk muzycznych realizowanych m.in. w ramach Ogólnopolskich Spotkań Artystycznych Dzieci i Młodzieży oraz Feryjnych Otwartych Spotkań Artystycznych FOSA. W 2005 r. został uhonorowany nagrodą za reżyserię przedstawienia „Cafe Sax” w Teatrze Dramatycznym w Elblągu na Konkursie Teatrów Ogródkowych w Warszawie. Ulubionym gatunkiem Cezarego Domagały są spektakle muzyczne, do których napisał, wspólnie z kompozytorem Tomaszem Bajerskim, kilkanaście piosenek. W 2005 roku zrealizował w gorzowskim teatrze musical pt. „O dwóch takich, co ukradli księżyc”. W tym roku obchodzi 25-lecie pracy artystycznej.

IRENEUSZ DOMAGAŁA – Scenografia

Studiował w PWSSP w Poznaniu na Wydziale Malarstwa, Grafiki i Rzeźby. Odbił staż pedagogiczno-artystyczny w 1984 r. w Brukseli i w 1985 r. w Instituto de Artes Plasticas de Taxco w Meksyku. Kierownik Katedry Rysunku w latach 2002-2005; obecnie profesor ASP w Poznaniu (prowadzi XII Pracownię Rysunku). Uprawia grafikę, rysunek i scenografię. Zrealizował kilkanaście wystaw indywidualnych w kraju i za granicą, m.in. w Mexico City, Kolonii, Warszawie, Częstochowie, Radomiu, Poznaniu, Mosinie. Brał udział w kilkunastu wystawach zbiorowych za granicą, m.in. w Belgii, Niemczech, Szwecji, na Węgrzech, i w kraju, m.in. w Warszawie, Wrocławiu, Szczecinie, Katowicach, Poznaniu, Radomiu, Białymstoku, Sopocie. Zrealizował ponad 40 projektów scenografii do baletów i spektakli dramatycznych w Polsce i za granicą, takich jak m.in.: „Wir”, „Rooms”, „W cieniu...” w Polskim Teatrze Tarica w Poznaniu; „Dom Bernardy Alba” wg G. Lorki, „Amadeusz”, „Quasimodo”, „Viva Strauss” w Teatrze Wielkim w Poznaniu; „Miłość, Flamenco, Gershwin” w Teatrze Opery i Operetki w Szczecinie, „Kuszenie Św. Antoniego” w Theater für Mich w Düsseldorfie, „Dybuk” w Urania Theater w Kolonii. W gorzowskim teatrze zaprojektował scenografię do brytyjskiej farsy pt. „Bez seksu proszę” w reż. Jana Tomaszewicza.

TAJEMNICZY OGRÓD

wg powieści Frances Hodgson Burnett



**Reżyseria, adaptacja
i teksty piosenek**
Cezary Domagała

Scenografia
Ireneusz Domagała

Muzyka
Tomasz Bajerski

Choreografia
Tomasz Tworowski

As. reżysera
Joanna Rossa

Realizacja nagrań
Paweł Czyrka
www.gigadrum.com

Obsada
Adrianna Górska
Edyta Milczarek
Joanna Rossa
Michał Anioł
Włodzimierz Chomiak
Krzysztof Kolba
Jan Mierzyński



premiera maj 2009

Sezon 2008/2009
DIREKTOR GENERALNY (ARTYSTYCZNY)
JOAN LOJASZEWICZ

Zrealizowano przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego

TOMASZ BAJERSKI – Kompozytor

Absolwent Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie. Jest autorem muzyki do ponad 100 spektakli teatralnych, w tym również do Teatru Telewizji oraz Teatru Polskiego Radia. Jego spektakle prezentowane były m.in. w Moskwie, Sofii, Budapeszcie, Berlinie, Oslo oraz Londynie. Napisał muzykę do kilku musicali dla dzieci („Mały Książę”, „Król Maciuś I”, „Pinokio”, „O dwóch takich, co ukradli księżyc”, „Alicja w Krainie Czarów”, „Tajemniczy ogród”), których współautorem oraz reżyserem jest Cezary Domagała. Prowadził warsztaty muzyczne dotyczące technik oraz języka muzycznego „teatru instrumentalnego” w Akademii Teatralnej w Oslo; wykłada również w Akademii Teatralnej w Warszawie. Był kierownikiem muzycznym Teatru Narodowego, Teatru Ateneum oraz Teatru Nowego w Warszawie. Jako pianista występował m.in. w Australii, Austrii, Czechach, Francji, Kanadzie, Niemczech, Rosji, Stanach Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii oraz Watykanie. Laureat wielu nagród za muzykę do spektakli teatralnych (m.in. na Festiwalu Teatrów Polski Północnej w Toruniu, Ogólnopolskich Spotkaniach Estradowych OSET w Rzeszowie) oraz festiwali muzycznych (Festiwal Polskiej Piosenki w Opolu). W gorzowskim teatrze pracował razem z Cezarym Domagałą przy spektaklu „O dwóch takich, co ukradli księżyc”.

TOMASZ TWORKOWSKI – Choreograf

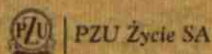
Choreograf, aktor, mim. Przez wiele lat związany z Teatrem Żydowskim im. Idy Kamińskiej oraz warszawskim Teatrem Pantomimy. Występował w wielu stołecznych teatrach: Ateneum, Powszechnym, Dramatycznym, Rozmaitości, Ochocie i Narodowym. Zagrał jedną z głównych ról w niemieckim serialu dla dzieci pt. „Stella Stellaris”, gdzie występował jako robot James. Jest autorem choreografii do ponad 200 spektakli teatralnych (m.in. w warszawskich teatrach: Narodowym, Ateneum, Rampie, Komedii, Syrenie oraz w teatrach w całej Polsce), programów rozrywkowych (TVP, Polsat) oraz filmów (m.in. „Zostać miss”, „Anna Karenina”, „Testosteron”, „Lejdis”). Przez 11 lat jako współreżyser realizował „Dziennik Telewizyjny” z Jackiem Fedorowiczem. Współpracował z takimi reżyserami jak: Jerzy Jarocki, Barbara Borys-Damięcka, Agnieszka Glińska, Laco Adamik, Robert Gliński, Andrzej Ozga. Jest ulubionym choreografem Cezarego Domagały, z którym współpracuje od wielu lat. W gorzowskim teatrze stworzył choreografię m.in. do spektakli „O dwóch takich, co ukradli księżyc” w reż. Cezarego Domagały oraz do „Tygrysa Pietrka” i „Koziołka Matołka” w reżyserii Cezarego Żołyńskiego.



Przyjaciele Teatru im. J. Osterwy



Państwowa Wyższa
Szkoła Zawodowa
w Gorzowie



ul. Sikorskiego 16,
tel. 95 722 69 65
Gorzów Wlkp.



Hotel i Restauracja

„U Mawii”
ul. Walczaka 16a,
tel. (095) 736 66 56



66-480 Bogdaniec ul. Mickiewicza 25
Elżbieta i Tadeusz Kostyra
tel./fax: 095 751 00 15
kom. 0501 130 917
e-mail: t_kostyra@wp.pl

„MAREX”
Gorzów, ul. Koniawska 2
tel. 095 728 22 20



Al. 11-go Listopada 91
66-400 Gorzów Wlkp.